



香港中華廠商聯合會

The Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong

M e m b e r P r i v i l e g e S c h e m e

會員特惠計劃2010

會員特惠計劃旨在為會員提供特別優惠\*，以及協助會員推廣其業務及產品。  
有關廠商會提供之會員服務、刊登廣告或查詢會員業務推廣服務，請致電本會會員部  
(電話：2542 8627；電郵：eaa3@cma.org.hk) 查詢。

請登入會員特惠計劃專用網頁享用更多優惠！  
[www.cma.org.hk/chi/mservice/benefits.asp](http://www.cma.org.hk/chi/mservice/benefits.asp)

M e m b e r P r i v i l e g e S c h e m e  
會員特惠計劃

- \* 1. 除特別註明外，本刊所有優惠有效期至2010年12月31日
- 2. 會員享用優惠時，請提供或出示廠商會會員証或廠商會信用咭
- 3. 本刊刊登之優惠純為商戶與香港中華廠商聯合會會員之商業交易，如交易時就優惠內容有任何糾紛，均與香港中華廠商聯合會無關



# T a b l e o f C o n t e n t s

## 目 錄

### 專業支援 Professional Assistance

|         |    |
|---------|----|
| 大昌行汽車租賃 | 01 |
| 大昌行易手車  | 02 |
| 仙達國際    | 03 |
| 百仕佳     | 04 |
| 亞洲直接市場  | 05 |
| 其士商業系統  | 06 |
| 其士網絡科技  | 07 |
| 其士科技工程  | 08 |
| 卓緻科技資源  | 09 |
| 施捷美貼    | 10 |
| 通域存網    | 11 |
| 基雋環境    | 12 |
| 新世界互動媒體 | 13 |

|                  |    |
|------------------|----|
| 新世界電訊            | 14 |
| 溢興辦公室            | 15 |
| 毅創來集團            | 16 |
| 澳栢國際             | 17 |
| CPCNet           | 18 |
| Insutech Limited | 19 |

### 商業旅遊 Commercial Travelling

|               |    |
|---------------|----|
| 帝京酒店          | 20 |
| 塘廈三正半山酒店      | 21 |
| 樟木頭三正半山酒店     | 22 |
| 橋頭三正半山酒店      | 23 |
| CHI Residence | 24 |

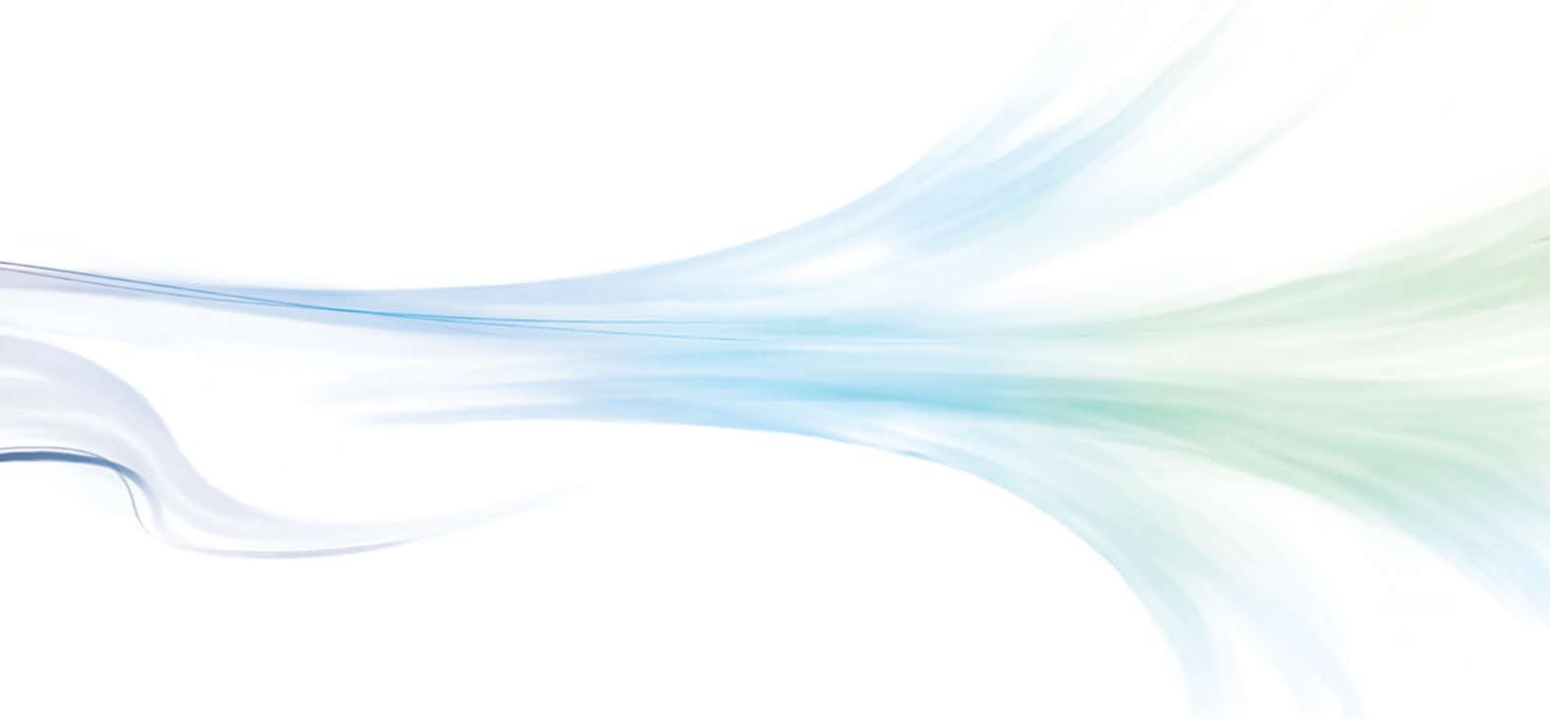
## 消閒保健 Leisure & Health

|            |    |
|------------|----|
| 好健康產品      | 25 |
| 信基國際       | 26 |
| 浸會大學中醫藥診所  | 27 |
| 健亞體檢       | 28 |
| 康寶堂        | 29 |
| 新豐天然食品     | 30 |
| 維特健靈       | 31 |
| Yoga Place | 32 |


## 美食、購物及服務優惠 Food, Shopping, Services

|       |    |
|-------|----|
| 大美珠寶  | 33 |
| 加德士汽油 | 34 |
| 威揚金藝  | 35 |
| 衍生行   | 36 |

|               |    |
|---------------|----|
| 点点綠           | 37 |
| 信興科技          | 38 |
| 高比工業材料        | 39 |
| 海暉實業          | 40 |
| 愛皇健床褥         | 41 |
| 綠之聖食品         | 42 |
| 燕之家           | 43 |
| 選擇月刊          | 44 |
| Aquascutum    | 45 |
| Ashworth      | 46 |
| Chicco        | 47 |
| Eikowada      | 48 |
| Golf Magazine | 49 |
| Michel Rene   | 50 |







P r o f e s s i o n a l   A s s i s t a n c e

**專 業 支 援**

Dah Chong Hong (Motor Leasing) Ltd

大昌行(汽車租賃服務)有限公司



廠商會會員優惠：

- (i) 惠顧標準租車套餐(各款私家車、多用途客車及貨車)，可享88折優惠
- (ii) 惠顧大昌行豪華房車中港跨境接載服務可享\$100現金折扣

- (i) **12% off on standard car rental packages offering a variety of sedans, MPV and vans for selection**
- (ii) **Enjoy \$100 cash discount upon patronage of DCH cross border limousine service.**

條款及細則：

1. 請於付款前出示有效之廠商會會員証或廠商會萬事達咭；
2. 必須預約；
3. 此優惠不可與其他折扣及優惠同時使用；
4. 如有任何爭議，大昌行(汽車租賃服務)有限公司保留最終決定權。

Terms & Conditions:

1. A valid CMA Membership Card or CMA MasterCard must be presented before making any purchase;
2. Reservation is required;
3. The offer cannot be used in conjunction with other special offer or discount;
4. Should any disputes arises, the decision of Dah Chong Hong (Motor Leasing) Ltd shall be final.

優惠期至2010年12月31日 The offers are valid until 31 December, 2010

廠商會會員優惠：

買賣汽車可獲\$1,000元折扣或現金回贈

**\$1,000 Discount or Cash Rebate on Car Purchase or Sale**

條款及細則：

1. 請於付款前出示有效之廠商會會員証或廠商會萬事達咭；
2. 買車優惠不適用於行使「回購保證」之車輛或特價推廣之車輛；
3. 優惠不可兌換現金或與其他優惠同時使用；
4. 如有任何爭議，大昌行易手車保留最終決定權。

Terms & Conditions:

1. Please present a valid CMA Membership Card or CMA MasterCard before making any purchase.
2. The offer cannot be used in conjunction with buy-back guarantee or any special promotion;
3. The offer is non-refundable and cannot be used in due conjunction;
4. In case of any dispute, DCH Quality Used Car reserves the right to arbitrate the final decision.

優惠期至2010年12月31日 The offers are valid until 31 December, 2010



C i t a I n t e r n a t i o n a l L t d .

仙達國際有限公司



廠商會會員優惠：

廠商會會員對OEM或DEM產品有興趣，可享免費產品設計服務，推廣期內更可享受10%的折扣優惠。

產品/服務優惠：環保袋，沐浴露套裝

Enjoy free product design services, and 10% off within promotional period.

優惠期至2010年12月31日 The offers are valid until 31 December 2010



電話：2368 3628 (吳小姐)  
電郵：info@cita.com.hk  
網址：www.cita.com.hk

Tel：2368 3628 (Ms. Ng)  
Email：info@cita.com.hk  
Website：www.cita.com.hk

廠商會會員優惠：

1. 一般家居滅蟲服務 (九折優惠)
2. 寫字樓, 廠房及倉庫滅蟲服務 (九五折優惠)
3. 滅蟲用品 (九五折優惠)
4. 白蟻滅治及預防服務 (九五折優惠)

1. 10% off General insect-pest control service
2. 5% off Pest control service in office, factory and godown
3. 5% off Pest control products
4. 5% off Termite control and preventive services

優惠期至2010年12月31日 The offers are valid until 31 December, 2010





廠商會會員優惠:

- 可免費獲贈《2010年最新市場資訊及推廣指南》乙本
- 會員使用本公司直效營銷及推廣服務最高可享達八五折優惠 (只適用於部分本地推廣服務)
- **Receive a free copy of Year 2010 Free Marketing Guide & Statistics Book**
- **Enjoy up to 15% off on selected local marketing & promotion solutions (valid for selected local promotion service only)**

條款及細則：  
贈品數量有限，送完即止

Terms and Conditions：  
Limited free gifts, while stocks last.

其士(商業系統)有限公司

廠商會會員優惠:

廠商會會員於本公司選購TOSHIBA Satellite L510-00Q006手提電腦(原價\$6,499),除可享有HK\$500折扣優惠及隨機附送手提電腦袋外,更可額外獲得USB儲存器及無線滑鼠乙個(總值\$600,送完即止)。

**Enjoy \$500 discount on Toshiba Satellite L510-00Q006 (original price : \$6,499) and receive a free gift of carrying case, USB Flash Memory and Wireless Optical Mouse (worth \$600).**

條款及細則:

1. 以上優惠不可與其他優惠或推廣同時使用
2. 若上述型號售罄,本公司將以其他Satellite系列之升級型號取代。

Terms & Conditions:

1. The above offer cannot be used in conjunction with any other promotional offers.
2. If the above model is out of stock, upgraded model of Satellite series will be replaced.



Chevalier (Network Solutions) Ltd.

## 其士(網絡科技)有限公司



### 廠商會會員優惠:

廠商會會員購買東芝商業通訊系統解決方案，均可獲贈東芝迷你筆記簿電腦 NB200 - 00E01G (Black) 一部 (送完即止)

**Receive a free Toshiba mini notebook NB200 — 00E01G (Black) upon purchase of Toshiba Telephone System. (While stocks last.)**

#### 條款及細則:

1. 以上優惠不可與其他優惠或推廣同時使用
2. 有關優惠詳情請與其士客戶服務查詢

#### Terms & Conditions:

1. The offer cannot be used in conjunction with other promotional offers.
2. For more details, please contact us.

**優惠期至2010年12月31日 The offers are valid until 31 December, 2010**



其士(網絡科技)有限公司

電話 : 2953 3399  
電郵 : sales\_cnk@chevalier.com  
網址 : www.chevalier-itech.com  
地址 : 香港九龍灣常悅道21號其士工程服務中心10樓

Tel. : 2953 3399  
Email : sales\_cnk@chevalier.com  
Website : www.chevalier-itech.com  
Address : 10/F., Chevalier Engineering Service Centre, 21 Sheung Yuet Road, Kowloon Bay, Hong Kong.

Chevalier iTech Services Ltd.

其士科技工程有限公司

廠商會會員優惠：

廠商會會員購買TOSHIBA多功能數碼影印機，即可享有特別租機優惠。

All CMA members can enjoy special discount on the purchase of new Toshiba copiers.



優惠期至2010年12月31日 The offers are valid until 31 December, 2010

08



其士科技工程有限公司  
CHEVALIER ITECH SERVICES LIMITED

電話：2798 4483  
網址：www.chevalier.com  
地址：香港九龍灣常悅道21號其士工程服務中心8樓

Tel : 2798 4483  
Website : www.chevalier.com  
Address : 8/F, Chevalier Engineering Service Centre, 21 Sheung Yuet Road, Kowloon Bay, Hong Kong

卓緻科技資源有限公司



廠商會會員優惠:

|                                  |           |               |
|----------------------------------|-----------|---------------|
| Flash Banner                     | 原價\$1,280 | 廠商會會員價\$980   |
| Facebook Fan Page Management     | 原價\$800   | 廠商會會員價月費\$600 |
| Facebook Application Development | -         | 廠商會會員享8折惠     |

Sitami Film Decoration Engineering Co Ltd.

施捷美貼膜裝飾工程有限公司

廠商會會員優惠：

凡購買See Bright 隔熱玻璃膜，即可享有低至8折優惠

**20% off on SEE BRIGHT Solar Control Window Film**

條款及細則：

1. 必須於付款前出示廠商會會員証，才可享有此優惠。
2. 指定的發票金額必須全數付清。
3. 此優惠不可與其他優惠及折扣優惠同時使用。
4. 訂購一經確認，不能取消、更改或要求退款。
5. 如有任何爭議，施捷美貼膜裝飾工程有限公司將保留最終決定權。

Terms & Conditions:

1. To enjoy the offer, CMA membership card must be presented upon payment.
2. Specified Amount must be paid fully.
3. The offers cannot be used in conjunction with other promotional offers or discounts.
4. The customer cannot cancel, revamp and ask for return of payment after order being confirmed.
5. Should any disputes arise, the decision of Sitami Film Decoration Engineering Co., Ltd. shall be final and conclusive.

優惠期至2010年12月31日 The offers are valid until 31 December 2010



電話：2889 7018

傳真：2889 7781

電郵：sales@sitami.com.hk

網址：www.see-bright.com

陳列室地址：香港灣仔告士打道109-111號  
東惠商業大廈26樓03室

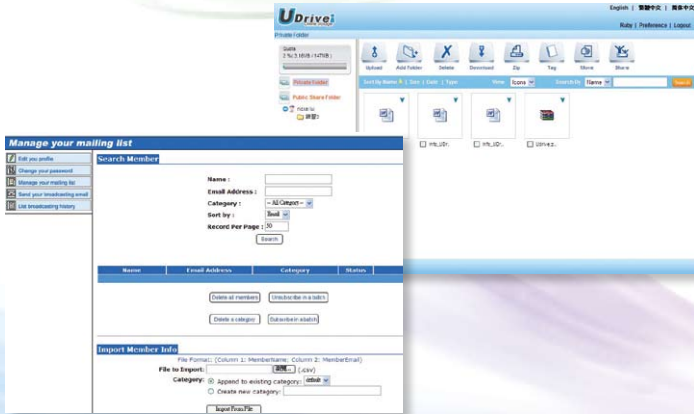
Tel : 2889 7018

Fax : 2889 7781

Email : sales@sitami.com.hk

Website : www.see-bright.com

Address : Rm 03, 26/F., Tung Wai Commercial  
Building, 109-111 Gloucester Rd.,  
Wan Chai, H.K.



## 廠商會會員優惠

7折-UPromote電郵推廣 / UDrive網絡檔案分享服務

30% off service charges on Email Marketing-UPromote and Online File Management-UDrive

廠商會會員優惠：

1. 指定型號滅蚊機：正價95折
2. HGT 納米銀光觸媒噴塗服務：85折
3. 一般滅蟲服務：9折
4. 專業白蟻防治服務：95折

1. 5% off on designated model of mosquito trapper
2. 15% off on HGT Nano-silver photo-catalyst spraying service
3. 10% off on general pest control service
4. 5% off on termite control service

條款及細則：

1. 優惠只適用於香港使用。
2. 是項優惠不能與其他優惠共用。
3. 優惠只適用於完成服務後即時付款的客戶。
4. 基雋環境健康有限公司保留修訂優惠條款及細則的權利。
5. 客戶查詢時需表明「香港中華廠商聯合會會員」的身份，並於服務前出示會員証確認。

Terms and conditions:

1. The offers are valid in HKSAR territory only.
2. The offers cannot be used in conjunction with any other special offers or preferential treatment.
3. The offers only apply to COD clients.
4. In case of any disputes, CEH reserves the right of the final decision on the use of these offers.
5. Please claim the use of CMA exclusive offers when making service enquiries. CMA membership card should be presented for confirmation before service.



# 新世界互動媒體有限公司



## 廠商會會員優惠：

1. 成功預約可獲免費網上宣傳策劃服務及精美禮品。
2. 申請下列任何網上宣傳服務，即可免費獲贈價值\$1,500網上廣告創作服務。

1. Enjoy a free online marketing consultation service and a complimentary gift upon successful appointment booking.
2. Enjoy Online Creative Development Service valued at \$1,500 upon subscription of any of the following services.

## 服務包括：

- 搜尋推廣服務
- 網上廣告
- 電郵推廣
- 網上廣告創作

## Services include:

- Search Marketing
- Online Display Advertising
- Electronic Direct Mail
- Online Creative Development

優惠受條款及細則約束，詳情請致電查詢。

Terms and conditions apply. Please call for further details.

廠商會會員優惠：

1. 新客戶登記IDD 009國際長途電話服務即享300分鐘免費通話時間  
致電中、英、美、澳、加等13個熱門國家，毋需簽約。
2. 申請商業寬頻服務可獲豁免高達7個月服務月費。

1. New customers can enjoy 300 free IDD minutes upon registration of IDD 009. The free minutes are applicable for calling 13 countries including China, UK, USA, Australia and Canada. No contract required.
2. Enjoy up to 7 months monthly fee waiver upon subscription of Business Broadband Service.

IDD<sup>009</sup>

優惠受條款及細則約束，詳情請致電查詢。

Terms and conditions apply. Please call for further details.

Yardstick Office Furniture Co., Ltd.

溢興辦公室傢具有限公司



廠商會會員優惠：

廠商會會員可享特別折扣優惠(9折優惠選購特定辦公桌及文件櫃)。

**10% off on selected items of office desk and cabinet.**



電話：2911 0685 傳真：2793 4711

電郵：sales@yardstick.com.hk 網址：www.yardstick.com.hk

地址：香港北角英皇道65號地下

Tel : 2911 0685 Fax : 2793 4711

Email : sales@yardstick.com.hk Website : www.yardstick.com.hk

Address : G/F., No.65 King' s Road, North Point, Hong Kong



廠商會會員優惠：

1. 購買環保裝墨盒及碳粉匣的新客戶可享“加\$1多一件”優惠。
2. 廠商會會員如為OPAC新客戶，惠顧環保裝產品滿\$300或以上，可享“加\$1多一件”優惠（只限換購同款產品）。  
現有客戶可享85折優惠選購OPAC環保裝產品。

**CMA members who are new customers of OPAC and have purchases of Eco-Pack product \$300 or above can enjoy the offer of “adding \$1 to get one more” ink or toner cartridge on one of the items purchased. For OPAC existing customers, a special offer of 15% off will be provided for any purchases of our OPAC Eco Pack products.**

條款及細則：

貨到付款，於落單後一至兩天送貨  
(需視乎情況而定)

Terms & Conditions:

C.O.D. ; Delivery Date : 1-2 days after the order confirmed  
(Subject to specific condition)

優惠期至2010年12月31日 The offers are valid until 31 December 2010





**視像會議管理服務助你節省高達80%的出差開支**  
**Managed Video Conferencing Solution helps you save up to 80% traveling cost**

可透過專用網絡、互聯網、甚至WiFi接駁不同設備進行會議，包括會議室，桌面至手提電腦，VC<sup>2</sup>讓你隨時隨地享受高質素視像會議。

Flexibility to connect different devices for meeting, including conference room, desktop and laptop through dedicated network, internet and WiFi, VC<sup>2</sup> let you experience high-quality video conferencing anytime anywhere.

**廠商會會員優惠：**

- **14天免費試用視像會議管理服務**
- **專享月費優惠\$3,800(原價: \$6,900)**
- **14-day Free Trial**
- **Exclusive Monthly Package of Managed Video Conferencing Solution at \$3,800 (Original Price: \$6,900)**

**條款及細則:**

1. 此優惠只適用於新客戶，並須簽署12個月合約。
2. 客戶需在優惠期內簽約，才可享受此優惠。
3. CPCNet保留有關產品優惠及優惠期之最終決定權。
4. 此優惠不能與其他優惠同時使用。
5. CPCNet保留最後決定及取消此優惠之權利而無須另行通知。

**Terms and conditions:**

1. This offer is limited to new customers and with contracts of 12-month duration.
2. Customers should sign up contracts within the promotion period in order to enjoy the offer
3. CPCNet reserves final decision of the offer details and period.
4. The program offer cannot be used in conjunction with other prevailing offers.
5. CPCNet reserves the right and final decision and withdrawal of the program at any time without prior notice.





**廠商會會員優惠：**

**凡購買首5000個短訊作商業宣傳用途，可獲9折優惠**

**10% off for the first 5,000 commercial promotional SMS**

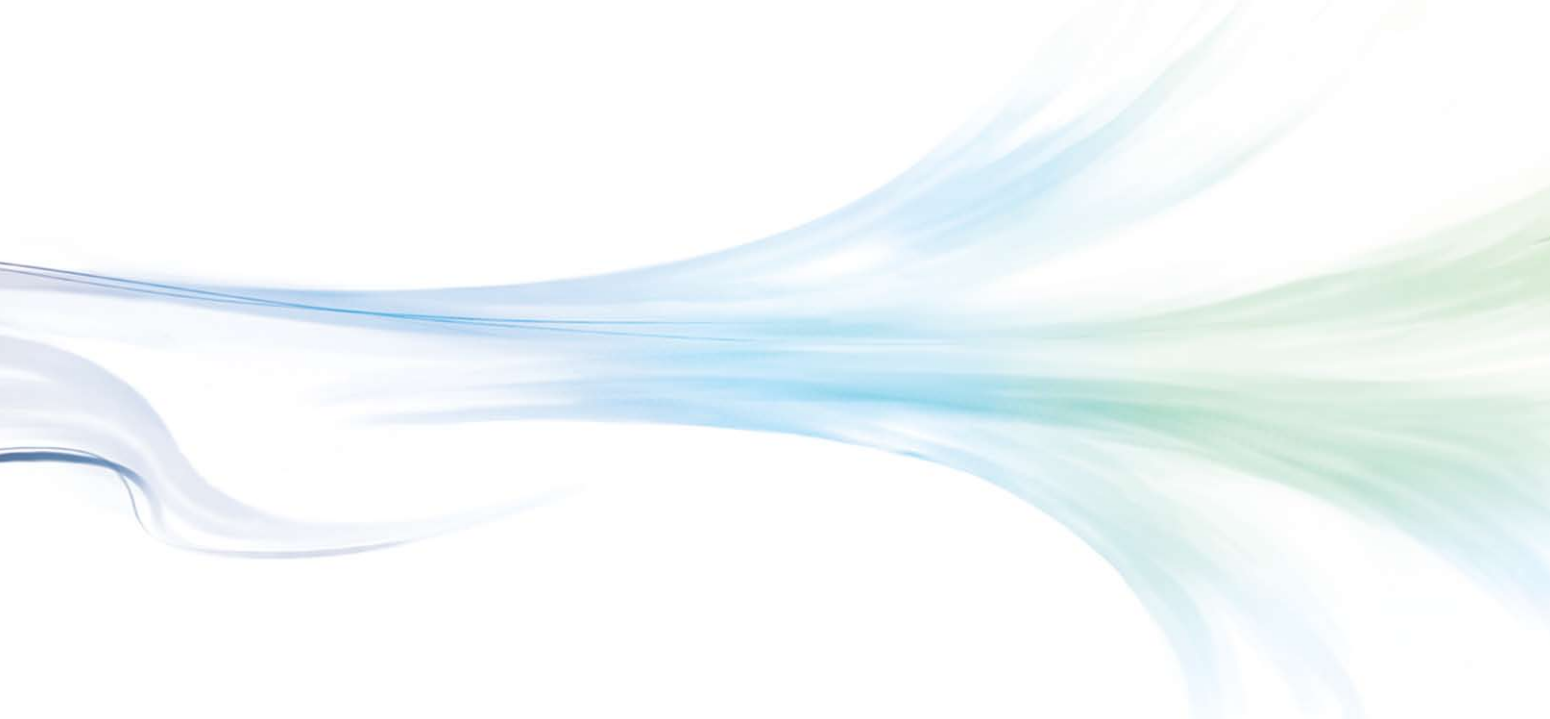
**條款及細則：**

1. 當申請會員後，請以電郵個別通知屬是次廠商會會員優惠，以便本公司跟進
2. 此優惠不可與其他優惠一併使用
3. 使用此優惠必須供公司證明登記

**Terms and conditions:**

1. Member needs to inform Insutech Limited after membership registration in order to receive the discount offer.
2. The offer cannot be used in conjunction with other promotional offers.
3. BR proof must be presented to enjoy the offer,

**優惠期至2010年12月31日 The offers are valid until 31 December 2010.**





C o m m e r c i a l T r a v e l l i n g

**商 業 旅 遊**



### 廠商會會員優惠

#### 1. 惠顧「花月庭」自助晚餐可獲8折優惠 20% off Dinner Buffet at La Scala.

##### 條款及細則：

1. 須預先訂座
2. 請於入座前出示廠商會會員証或名片正本
3. 優惠只限每次最多十二位之惠顧
4. 優惠不適用於私人宴會及婚宴
5. 優惠不適用於特別節日及其前夕
6. 優惠不適用於購買香煙、雪茄、樽裝飲品、酒、門券、禮券及贈券
7. 優惠不適用於加一服務費
8. 優惠不能兌換現金及不能與其他優惠同時使用
9. 此優惠如有更改，恕不另行通知
10. 如有任何爭議，帝京酒店保留一切最終決定權

優惠期由2010年1月2日至2010年12月14日

##### Terms and conditions:

1. Reservation is required.
2. Staff card or business card must be presented before being seated.
3. Offer is limited to one table with a maximum of 12 persons only.
4. Offer is not applicable to private functions or banquets.
5. Offer is not applicable on festive days and festive days' eves.
6. Offer is not applicable to the purchase of cigarettes, cigars, bottled drinks/spirits or tickets/coupons/vouchers.
7. Offer is not applicable to 10% service charge.
8. Offer cannot be redeemed for cash and cannot be used in conjunction with other promotional offers or privileges.
9. Offer is subject to change without prior notice.
10. Should any disputes arise, the decision of Royal Plaza Hotel should be final.

Offer is valid from 2nd January to 14th December 2010.

#### 2. 預訂客房7折優惠(以酒店房間價目表為準) 30% off tariff rates for room booking

- 客房內設有自助咖啡及茗茶
- 免費使用Definition健身中心設施
- 免費穿梭巴士來往酒店及尖沙嘴  
(按穿梭巴士時間及座位供應情況而定)

##### 條款及細則：

1. 須預先預訂
2. 請於登記入住時出示廠商會會員証或名片正本
3. 所有價目須另加10%的服務費，並視乎房間供應情況而定
4. 優惠不能兌換現金及不能與其他優惠同時使用
5. 此優惠如有更改，恕不另行通知
6. 如有任何爭議，帝京酒店保留一切最終決定權

優惠期由2010年1月1日至2010年12月31日

- Complimentary in-room tea/coffee set.
- Complimentary use of Definition Health Club
- Complimentary shuttle bus between the hotel and Tsimshatsui  
(Subject to the shuttle bus timetable and availability)

##### Terms and conditions:

1. Reservation is required.
2. Staff card or business card must be presented upon check-in.
3. Offer is subject to 10% service charge. Confirmation is subject to room availability.
4. Offer cannot be redeemed for cash and cannot be used in conjunction with other promotional offers or privileges.
5. Offer is subject to change without prior notice.
6. Should any disputes arise, the decision of Royal Plaza Hotel should be final.

Offer is valid from 1st January to 31 December 2010.

### 帝京酒店

ROYAL PLAZA HOTEL

優惠 (1) 訂座電話：2622 6154

優惠 (2) 訂房電話：2622 6110

電郵：resvn@royalplaza.com.hk 網址：http://www.royalplaza.com.hk

地址：九龍太子道西一九三號帝京酒店

Offer 1 Tel : 2622 6154

Offer 2 Tel : 2622 6110

Email : resvn@royalplaza.com.hk Web Site : http://www.royalplaza.com.hk

Address : 193 Prince Edward Road West, Kowloon

## 塘廈三正半山酒店

廠商會會員優惠 Enjoy special guest room rates as follows:

| 房間類型<br>Room Type             | 門市價<br>Published | 平日優惠價<br>(即周日至週四)<br>Rate Weekday (Sun-Thu) | 假日優惠價<br>(即週五、六、日、公眾節假日、前夕及廣交會期間)<br>Weekend (Fri-Sat & Public Holidays & Eve) |
|-------------------------------|------------------|---|--|
| 高級園景房<br>Garden View Superior | ¥ 1680元/間+15%    | ¥ 798元/間                                    | ¥ 893元/間   |
| 高級湖景房<br>Lake View Superior   | ¥ 1780元/間+15%    | ¥ 846元/間                                    | ¥ 941元/間   |
| 豪華園景房<br>Garden View Deluxe   | ¥ 1880元/間+15%    | ¥ 893元/間                                    | ¥ 1007元/間  |
| 豪華湖景房<br>Lake View Deluxe     | ¥ 1980元/間+15%    | ¥ 941元/間                                    | ¥ 1055元/間  |
| 複式套房<br>Duplex Suite          | ¥ 4080元/套+15%    | ¥ 1862元/套                                   | ¥ 2109元/套  |

**條款及細則：**

1. 每間房奉送西式自助早餐2份。
2. 免費使用酒店健身房及室內、外游泳池。
3. 免費寬帶上網。
4. 每間房每日免費提供報紙。
5. 每間房免費提供瓶裝水2支。
6. 以上房價為淨價已含15%服務費。

**Terms and conditions:**

1. Two Daily Buffet Breakfasts for each room.
2. Free Use of Gymnasium, Indoor & Outdoor Swimming Pool.
3. Free Internet Access in Guest Room.
4. Complimentary daily newspaper for each room.
5. Two Complimentary Bottles Water for each room.
6. The above room rates are inclusive of 15% service charge

**優惠期至2010年12月31日 The offers are valid until 31 December 2010.**



Goodview Hotel Sangem Zhangmutou

東莞樟木頭三正半山酒店



廠商會會員優惠 Enjoy special guest room rates as follows:

| 房間類型<br>Room Type                               | 門市價<br>Published | 平日優惠價<br>(即周日至週四)<br>Rate Weekday (Sun-Thu) | 假日優惠價<br>(即週五、六及公眾節假期)<br>Weekend (Fri-Sat & Public Holidays) |
|---|------------------|---|---|
| B座標準房<br>Standard Room Block A                  | ¥ 730+15%        | ¥ 380                                       | ¥ 400   |
| A座高級園景房<br>Superior Garden<br>View Room Block A | ¥ 1030+15%       | ¥ 460                                       | ¥ 490   |
| A座豪華園景房<br>Deluxe Garden View<br>Room Block A   | ¥ 1130+15%       | ¥ 490                                       | ¥ 520   |
| A座豪華套房<br>Deluxe Suite Block A                  | ¥ 1530元+15%      | ¥ 790                                       | ¥ 840   |
| A座活力套房<br>Elite Suite Block A                   | ¥ 1530元+15%      | ¥ 790                                       | ¥ 840   |

條款及細則:

1. 每間房奉送西式自助早餐2份。
2. 免費使用酒店健身房及室內、外游泳池。
3. 免費寬帶上網。
4. 每間房每日免費提供報紙。
5. 每間房免費提供瓶裝水2支。
6. 以上房價為淨價已含15%服務費。

Terms and conditions:

1. Two Daily Buffet Breakfasts for each room.
2. Free Use of Gymnasium, Indoor & Outdoor Swimming Pool.
3. Free Internet Access in Guest Room.
4. Complimentary daily newspaper for each room.
5. Two Complimentary Bottles Water for each room.
6. The above room rates are inclusive of 15% service charge.

優惠期至2010年12月31日 The offers are valid until 31 December 2010.

## 廠商會會員優惠 Enjoy special guest room rates as follows:

| 房間類型<br>Room Type                  | 門市價<br>Published | 平日優惠價<br>(即週日至週四)<br>Rate Weekday (Sun-Thu) | 假日優惠價<br>(即週五、六、公眾節假日、前夕及廣交會期間)<br>Weekend (Fri-Sat & Public Holidays & Eve) |
|------------------------------------|------------------|---|--|
| 高級房(A·B·C區)<br>Superior Room       | ¥ 680元/間+15%     | ¥ 340元/間                                    | ¥ 340元/間   |
| 高級套房(A區)<br>Superior Suite         | ¥ 1180元/套+15%    | ¥ 520元/套                                    | ¥ 520元/套   |
| 豪華單人房(B區)<br>Deluxe Room           | ¥ 1180元/間+15%    | ¥ 520元/間                                    | ¥ 520元/間   |
| 行政房(D區)<br>Executive Room          | ¥ 780元/間+15%     | ¥ 390元/間                                    | ¥ 390元/間   |
| 高級園景房(親水區)<br>Garden View Superior | ¥ 880元/間+15%     | ¥ 470元/間                                    | ¥ 470元/間   |
| 豪華觀景房(親水區)<br>Deluxe Lakeview      | ¥ 1180元/間+15%    | ¥ 520元/間                                    | ¥ 520元/間   |
| 高級池畔房(親水區)<br>Poolside Superior    | ¥ 1380元/間+15%    | ¥ 780元/間                                    | ¥ 780元/間   |
| 湖景親水套房(親水區)<br>Lake View Suite     | ¥ 2080元/套+15%    | ¥ 1230元/套                                   | ¥ 1230元/套  |
| 池畔套房(親水區)<br>Poolside Suite        | ¥ 2380元/套+15%    | ¥ 1430元/套                                   | ¥ 1430元/套  |

### 條款及細則:

1. 每間房奉送西式自助早餐2份。
2. 免費使用酒店健身房及室內、外游泳池。
3. 免費寬帶上網。
4. 每間房每日免費提供報紙。
5. 每間房免費提供瓶裝水2支。
6. 以上房價為淨價已含15%服務費。

### Terms and conditions:

1. Two Daily Buffet Breakfasts for each room.
2. Free Use of Gymnasium, Indoor & Outdoor Swimming Pool.
3. Free Internet Access in Guest Room.
4. Complimentary daily newspaper for each room.
5. Two Complimentary Bottles Water for each room.
6. The above room rates are inclusive of 15% service charge.

**優惠期至2010年12月31日 The offers are valid until 31 December 2010.**

## Goodview Hotel Sangem Qiaotou

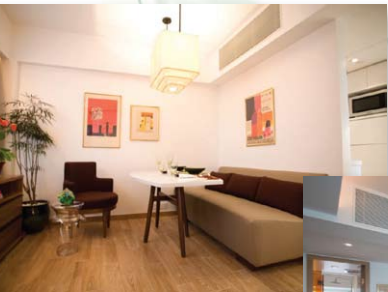
### 橋頭三正半山酒店



**GOODVIEW**  
三正半山酒店  
GOODVIEW HOTEL  
★★★★★

電話: 86-769-83341868  
傳真: 86-769-83454263  
電郵: sm\_gt@goodviewhotel.com

Tel: 86-769-83341868  
Fax: 86-769-83454263  
Email: sm\_gt@goodviewhotel.com



## 廠商會會員優惠：

廠商會會員月租或日租以下豪華服務式住宅「太極軒」，可享9折優惠。

**10 % off monthly rental or daily rate of CHI Residences' s luxury service apartments as follows:**

### 太極軒 120

香港干諾道西120號

### CHI Residences 120

120 Connaught Road West, Sheung Wan, Hong Kong

### 太極軒 279

九龍油麻地上海街279號

### CHI Residences 279

279 Shanghai Street, Yau Ma Tei, Kowloon

### 太極軒 393

九龍油麻地上海街393號

### CHI Residences 393

393 Shanghai Street, Yau Ma Tei, Kowloon

### 太極軒 314

九龍佐敦彌敦道314號

### CHI Residences 314

314 Nathan Road, Jordan, Kowloon

#### 條款及細則：

優惠根據房間供應情況而定，如有異議，太極軒將作最終決定。

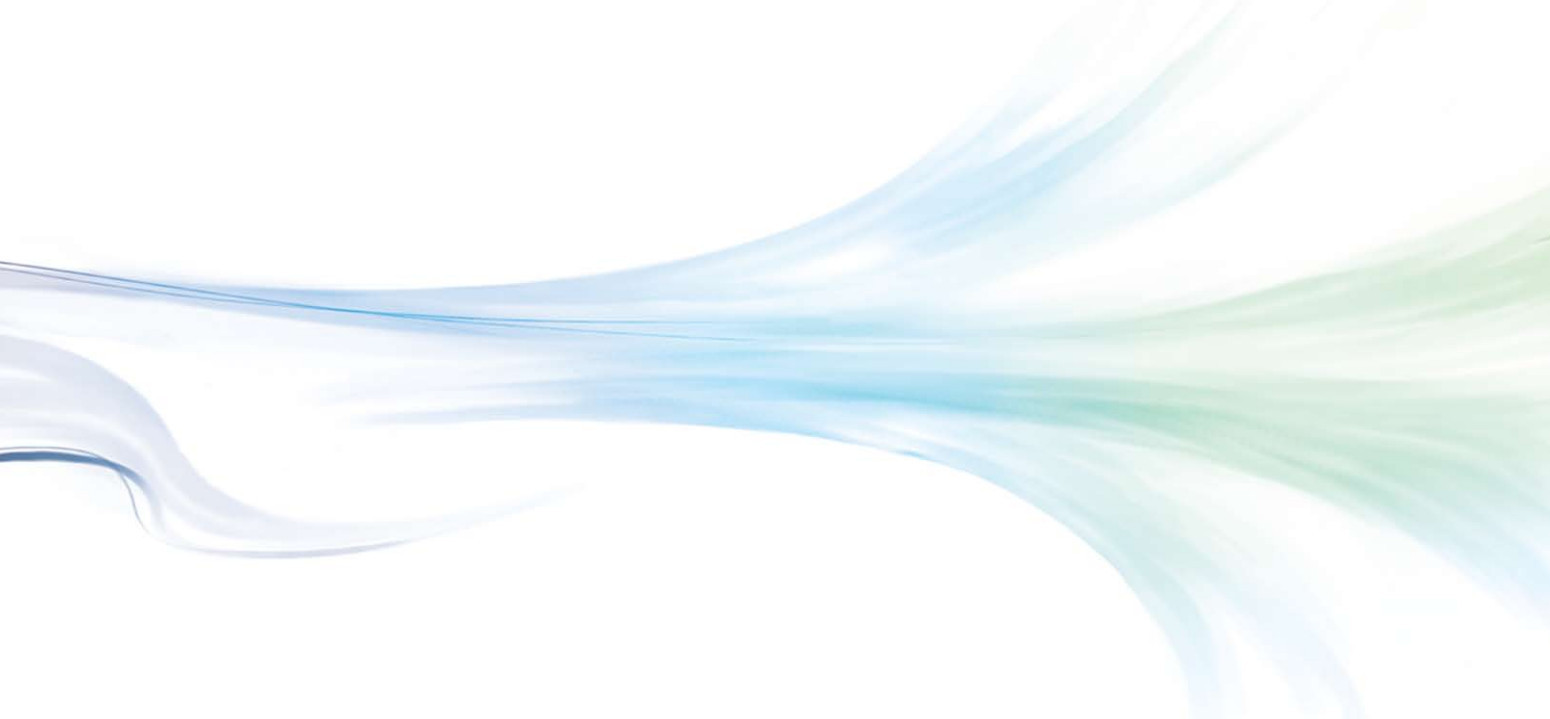
#### Terms and Conditions:

The offer is subject to room availability. Should any disputes arise, the decision of CHI Residences shall be final.




電話：3443 6888  
電郵：stay@chi-residences.com  
網址：www.chi-residences.com

Tel : 3443 6888  
Email : stay@chi-residences.com  
Website : www.chi-residences.com







L e i s u r e   &   H e a l t h

消 閒 保 健

Good Health Products (HK) Limited

好健康產品(香港)有限公司



廠商會會員優惠：

凡持有廠商會會員証，於好健康產品專門店購買好健康產品，即可獲正價7折優惠。

**Enjoy 30% off on all regular priced health and skincare items at Good Health Products upon presentation of CMA membership card.**

條款及細則：

1. 必須出示廠商會會員証，方可獲得以上提供之優惠。
2. 優惠只適用於正價貨品，並不適用於特價貨品(除特別聲明外)。
3. 所有優惠不可與其他折扣優惠及優惠券一同使用；且不能兌換現金或將優惠轉予他人。
4. 好健康產品(香港)有限公司保留隨時修改本條款及細則或取消優惠之決定權，而無須事先通知。如有任何爭議，好健康產品(香港)有限公司將保留最終決定權。
5. 以上內容之中英文版本如有任何歧異，概以英文版為準。

Terms and Conditions :

1. To enjoy the offers, CMA membership card must be presented before ordering.
2. Offers are applicable to regular priced items and are not applicable to discounted items (Unless otherwise specified).
3. Offers cannot be used in conjunction with any other promotional offers or coupon, also cannot be exchanged to cash or transferred.
4. Good Health Products (HK) Limited reserve the right to amend the terms and conditions or cancel this program at any time without prior notice. Should any disputes arise, the decision of Good Health Products (HK) Limited shall be the final.
5. In the event of any discrepancy between the Chinese version and English version of these terms and conditions, the English version shall prevail.

**優惠期至2010年12月31日 The offers are valid until 31 December 2010.**

**GoodHealth**  
好健康 照顧您健康

專門店地址：

- 旺角彌敦道688號新之城三樓商場351號
  - 元朗大棠路23號合益廣場1樓A5號舖
  - 沙田安麗街11號企業中心2128-29室
- 網址：[www.goodhealthplus.hk](http://www.goodhealthplus.hk)

電話：2395 0809  
電話：2470 2366  
電話：3568 2603

Shop Address:

- 351, 3/F., New Town Mall, 688 Nathan Road, Mong Kok
  - A5, 1/F., 23 Tai Tong Road, Hop Yick Plaza, Yuen Long
  - Rm 2128-29, 21/F., Corporation Park, No 11, On Lai Street, Siu Lek Yuen, Shatin
- Website: [www.goodhealthplus.hk](http://www.goodhealthplus.hk)

Tel: 2395 0809  
Tel: 2470 2366  
Tel: 3568 2603

廠商會會員優惠:

- 所有澳洲“Organic Nature”保健食品及護膚產品，廠商會會員可享有85折優惠。
- 澳洲“Super Bee”指定蜜糖產品，例如：麥盧卡蜜糖、澳洲優質蜜糖，廠商會會員可享有買1送1優惠。
- 15% off on all Australian “Organic Nature” Health Supplements and Skin Products.
- Buy 1 get 1 free on selected Australian “Super Bee” honey products, e.g. Manuka Honey, Australian Honey Product.

條款及細則：

1. 此優惠不可與其他優惠同時使用
2. 如有任何爭議，本公司將保留最終決定權

Terms and Conditions:

1. This coupon cannot be used in conjunction of other promotional offers.
2. Should any disputes arise, the decision of Truth & Faith International Ltd shall be final.



## 香港浸會大學中醫藥診所



### 廠商會會員優惠：

| 詳情Details   | 價格（港幣） Price (HKD)           |
|---|------------------------------|
| <b>中醫藥診所內科門診8折優惠</b><br><b>20% off discount on General Consultation</b> | <b>\$300 / \$230 / \$150</b> |
| 詳情請參閱各診所通告 Please refer to the notice in clinics for details            |                              |

優惠適用於以下診所 Offer is applicable to the clinics as below:

1. 香港浸會大學陳漢賢伉儷中醫專科診所暨臨床規範研究中心  
Hong Kong Baptist University Mr. & Mrs. Chan Hon Yin Chinese Medicine Specialty Clinic and Good Clinical Practice Centre 電話Tel : 3411 2968/ 3411 2988
2. 香港浸會大學尖沙咀中醫藥診所  
Hong Kong Baptist University Tsimshatsui Chinese Medicine Clinic 電話Tel : 2721 1984/ 2721 1292
3. 香港浸會大學港島第一中醫專科診所  
Hong Kong Baptist University First HK Island Chinese Medicine Specialty Clinic 電話Tel : 2591 0666/ 2591 6079
4. 陳漢賢伉儷現代中醫治療研究中心 (由香港浸會大學及醫院管理局伊利沙伯醫院協辦)  
Mr and Mrs Chan Hon Yin Modern Chinese Medicine Research and Service Centre (Jointly established by Hong Kong Baptist University and Queen Elizabeth Hospital of Hospital Authority) 電話Tel : 2958 7828 / 2958 7838
5. 香港防癌會 - 香港浸會大學中醫藥中心  
The Hong Kong Anti-Cancer Society - Hong Kong Baptist University Chinese Medicine Centre 電話Tel : 3921 3890 / 3921 3899

#### 條款及細則：

1. 如有任何爭議，香港浸會大學中醫藥診所保留最終決定權。
2. 如優惠內容有任何更改，將不作另行通知。
3. 有關其餘條款及細則，請參閱<http://www.cma.org.hk/file/20091002.pdf>。

#### Terms & Conditions:

1. In case of any questions, the decision of Chinese Medicine Clinics of Hong Kong Baptist University shall be final.
2. There will not be further notification if content of offer to be altered.
3. Regarding other Terms and Conditions, please refer to <http://www.cma.org.hk/file/20091002.pdf>

**優惠期至2010年8月31日 The offers are valid until 31 August 2010**

廠商會會員優惠：

- 享會員價\$599參加「標準健康檢查計劃」(原價\$1,490) - 共10大項29小項
- 享會員價\$1,580參加「尊貴健康檢查計劃」(原價\$4,280) - 共13大項53小項
- 享會員價\$698參加「婦女健康檢查計劃」(原價\$1,560) - 共4大項11小項

\*檢查地點: 1. 香港銅鑼灣東角中心 2. 九龍旺角雅蘭中心

- **Standard HealthCare Plan - Special Price: \$599 (Original Price: \$1,490)**  
- 10 major test items & 29 minor test items
- **Supreme HealthCare Plan - Special Price: \$1,580 (Original Price: \$4,280)**  
- 13 major test items & 53 minor test items
- **Female HealthCare Plan - Special Price: \$698 (Original Price: \$1,560)**  
- 4 major test items & 11 minor test items

\*Check up centre: 1. East point Centre, Causeway Bay 2. Grand Tower, Mongkok

條款及細則：

1. 以上服務必須致電預約。
2. 健康檢查計劃詳情，請致電健亞體檢有限公司查詢。

Terms and Conditions:

1. Advanced booking is required for the services.
2. For further details on healthcare plans, please contact Health Oasis Limited.

優惠期至2010年12月31日 The offers are valid until 31 December 2010.



康寶堂保健食品有限公司



廠商會會員優惠

1. 憑廠商會會員証，首次購買康寶堂品牌的產品滿\$300，即可免費獲得1公升現時歐美至流行的純天然“紅石榴汁”飲品一樽，價值\$55。
2. 日本五行蔬菜湯(10小包)：原價 \$150，廠商會會員可額外加送6包；
3. 美國紅石榴精華(1樽，120粒)：原價 \$280，廠商會會員享買一送一；
4. 凡購買紅石榴汁一箱(每箱8樽x1000毫升)，可額外送一樽及免費送貨(離島除外)

1. Upon presentation of CMA membership card to receive a free 100% Pure European Pomegranate Juice (valued at HK\$55) with purchase of \$300 or more at Kanbo Health for first time purchase.
2. With purchase Japanese Vegetable Soup (10 small packs): Original Price: \$150, can enjoy extra 6 free packs.
3. With purchase USA Pomegranate Extract (1 bottle, 120 capsules): Original Price: \$280, can enjoy buy one get one offer.
4. With purchase one box of Pomegranate Juice (8 bottles x 1000mg), can enjoy buy one get one offer and free delivery (except for outlying island or areas outside H.K.)

條款及細則：

1. 優惠不可兌換現金，亦不可與其他優惠同時使用。
2. 如有爭議，康寶堂保留最終決定權。

Terms and Conditions:

1. The above offers cannot be exchanged for cash and cannot be used in conjunction with any other promotional offers.
2. Should any disputes arise, the decision of Kanbo Health shall be final.

廠商會會員優惠：

1. 只需提供廠商會會員編號，可享即時9折優惠(公價及特價貨品除外)
2. 凡廠商會會員於本公司消費滿\$500，即可獲得精美有機禮品1份
3. 購物滿\$500，可享受免費送貨服務(離島及東涌除外)

1. Enjoy 10% off on all regular priced items upon providing CMA membership number. (Except for fixed priced items and special priced items)
2. Receive a complimentary Organic Gift upon purchase of \$500 at Well Being 360 stores.
3. Free local delivery service upon purchase of \$500. (Except Island side and Tung Chung area)



Vita Green Health Products Company Ltd.

## 維特健靈健康產品有限公司



### 廠商會會員優惠:

凡到維特健靈專門店購物，尊享會員優惠，個別產品低至5折。

旗下產品包括：五色靈芝、維新烏絲素、醫之選維他命、知音蟲草、小兒靈芝蜜、寧心、玉燕窩、滋寶奇珍、OS21等。

**Upon presentation of CMA member card, you will enjoy our VIP offer.**

Vita Green products include: Vita Green Lingzhi, Vita Hair, Doctor's Choice Vitamin, Vita Yin Yang, Lingzhi Honey, Vita Calm, Bird's Nest, Herba Precious, OS21 etc.

條款及細則：

1. 此優惠只適用於維特健靈專門店。
2. 維特健靈保留此優惠券的最終決定權。

Terms and conditions:

1. The offer is valid at Vita Green Shop only.
2. Vita Green reserves the right to make final and conclusive decisions in relation to the (coupon) offer.

#### 維特健靈健康產品專門店 Vita Green Shop

1. 香港銅鑼灣太古廣場18號太古城中2期APITA地庫
2. 香港銅鑼灣百德新街1-7號(行人街)香港大廈地下L1 號舖
3. 九龍觀塘物華街2-10A號信昌大廈地下C號舖
4. 九龍旺角鼓油街36-42號地下4號舖
5. 九龍尖沙咀彌敦道97號A地下39號A舖
6. 新界將軍澳新都城中心2期1樓1021舖(寶林地鐵站上蓋)
7. 新界將軍澳碧茵坊地下22號舖
8. 九龍鑽石山荷理活廣場3/F 328B號舖
9. 新界荃灣翠安街68號荃灣城市中心1期2樓221號舖
10. 新界沙田正街沙田廣場L3, 10號舖
11. 新界屯門屯順街1號 屯門市廣場1期1樓1076號舖
12. 新界元朗教育路1號千色廣場G/F 40號舖
13. 新界上水智昌路3號上水中心購物商場2/F 2046號舖
14. 新界馬鞍山新港城中心第四期第二層 2139 B 號舖 (即將開幕)

- B1F, APITA UNY Cityplaza, 218 TaiKoo Shing Road, Quarry Bay  
Shop L1, GF, Hong Kong Mansion, 1-7 Paterson Street, Causeway Bay  
Shop C, GF 2-10A Mut Wah Street, Kwun Tong  
Shop 4 G/F Wingco Mansion, 36-42 Soy Street, Mong Kok  
Shop 39A, G/F, 97A Nathan Road, Tsim Sha Tsui  
Shop 1021, Level 1 Metro City Phase II, Tseung Kwan O  
No. 22, G/F, The Edge, Tsung Kwan O  
Shop 328B, Level 3, Plaza Hollywood, Diamond Hill, Kowloon  
Shop 221, 2F, City Landmark, 68 Chung On Street, Tsuen Wan  
Shop 10, Level 3, Shatin Plaza, Shatin  
Shop 1076, Phase 1, Tuen Mun Town Plaza, Tuen Mun  
Shop 40, G/F, Citimall, 1 Kau Yuk Road, Yuen Long  
Shop 2046, Level 2, Sheung Shui Centre, 3 Chi Cheong Road, Sheung Shui  
Shop 2139B, Level 2, Sunshine City Phase 4, Ma On Shan, Shatin

- 電話 Tel : 2560 3169  
電話 Tel : 2882 3921  
電話 Tel : 2389 6692  
電話 Tel : 2374 3451  
電話 Tel : 2366 7782  
電話 Tel : 3194 3911  
電話 Tel : 2752 1268  
電話 Tel : 2955 7088  
電話 Tel : 2940 6023  
電話 Tel : 2697 5068  
電話 Tel : 2882 3948  
電話 Tel : 2478 5330  
電話 Tel : 2671 4533

**優惠期至2010年12月31日 The offers are valid until 31 December 2010.**

維特健靈®



電話：2901 6000

網址：www.vitagreen.com

地址：上環干諾道中 111號永安中心 2106-07室

Tel : 2901 6000

Website : www.vitagreen.com

Address : 2106-07 Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Hong Kong

## 香港專業瑜伽中心

### 廠商會會員優惠：

憑廠商會會員証購買10堂 / 5堂套票可享9折優惠

**10% off on 5-lesson or 10-lesson yoga packages**

#### 條款及細則：

1. 客戶在付款前必須出示附有香港中華廠商聯合會會員証，方可享有優惠。
2. 香港專業瑜伽中心保留修訂或取消上述優惠條款及細則的酌情權

#### Terms and Conditions:

1. To enjoy the offers, a valid CMA membership card must be presented.
2. Yoga Place reserves the right to amend or withhold the terms and conditions of the above promotional offer(s) at their discretion.



**優惠期至2010年12月31日 The offers are valid until 31 December 2010.**



F o o d , S h o p p i n g , S e r v i c e s

**美食、購物及服務優惠**

T & M Jewellery Company

大美珠寶首飾公司



廠商會會員優惠：

可享翡翠首飾9折、其他首飾8折優惠

**Less 10% for Jade products and Less 20% for other products**

條款及細則：

1. 此優惠只適用於以下門市：
  - 上環永安百貨地下大美翡翠珠寶專櫃
  - 尖沙咀栢麗大道文華廣場地下翡翠珠寶專櫃
  - 佐敦裕華百貨1樓意大利首飾專櫃
2. 此優惠以正價計算，不可與其他優惠同時使用。
3. 大美珠寶首飾公司保留此優惠券的最終決定權。

Terms & Conditions:

1. Offer shops:
  - 'T & M Jewellery Counter', G/F Wing On Department Store, Sheung Wan
  - 'T & M Jewellery Counter', G/F Mandarin Square, Parklane, Tsim Sha Tsui
  - 'Italian Jewellery Counter', 1/F Yue Hwa Chinese Product, Jordan
2. Counting with the original price, but not take with the other special offer together.
3. Final decision make by T & M Jewellery Company

**優惠期至2010年12月31日 The offers are valid until 31 December 2010**



網址：[www.tm-jewellery.com](http://www.tm-jewellery.com)

Website：[www.tm-jewellery.com](http://www.tm-jewellery.com)

## 雪佛龍香港有限公司(加德士)

廠商會會員優惠：

凡廠商會會員成功申請加德士能源咭可享入油折扣高達\$1.30/公升

**Register for a Caltex StarCard to enjoy fuel discounts up to \$1.3/litre**

優惠詳情：

黃金汽油特配Techron® / 白金汽油特配Techron® / 環保柴油

| 每月入油量     | 基本入油回贈         |
|-----------|----------------|
| 1公升至300公升 | HK\$0.80/Litre |
| 300公升以上   | HK\$1.30/Litre |

新申請公司會員及現有加德士公司能源咭會員皆可享有折扣優惠

All new Caltex company account customers and current Caltex StarCard company account customers are also eligible to enjoy the discounts.

優惠期至2010年12月31日 The offers are valid until 31 December 2010



加德士

電話：2582 6189 (何先生)

Tel : 2582 6189 (Mr. Ho)

L o v e K n o t s

## 威揚金藝



**廠商會會員優惠：**  
**出示廠商會會員証即享正價貨品9折優惠**

**Enjoy 10% off on regular priced products upon presentation of CMA membership card.**

條款及細則：

1. 此優惠不可與其他推廣優惠同時使用
2. 如有任何爭議，威揚金藝保留最終決定權

Terms & Conditions:

1. Offers cannot be used in conjunction with any other promotional offers.
2. In case of disputes, Love Knots reserves the right to make final decision.



電話：2317 1100 (李定圓小姐) 傳真：2317 1032 電郵：info@wyint.com 網頁：www.dj-gp.com  
優惠門市地址：香港中環港鐵站L8號店舖 (鬧內近港島線月台) 九龍尖沙咀港鐵站大堂11號舖 (近D出口) 九龍灣宏照道38號企業廣場5期MegaBox 9樓25號舖 九龍鑽石山龍蟠街3號荷里活廣場3樓336號舖

電話：2509 1128  
電話：2376 0366  
電話：2629 5138  
電話：2955 7888

Tel : 2317 1100 (Ms. Circle Lee)  
Fax : 2317 1032  
Email : info@wyint.com  
Website : www.dj-gp.com

衍生行有限公司

廠商會會員優惠：

1. 以\$50 / 盒購買衍生雙料開奶茶或精裝七星茶20包裝 (原價\$89.9)。
2. 以\$80 / 盒購買衍生至尊金絲血燕窩6支裝 (原價\$139)。
3. 以\$50 / 盒購買衍生至尊醒神蟲草雞精6支裝 (原價\$89.9)。

1. Purchase Hin Sang Exquisite Packing Milk Supplement or Health Star 20 packs at \$50/box (Original Price \$89.9).
2. Purchase Hin Sang Deluxe Golden Bird's Nest 6 bottles at \$80/box (Original Price \$139).
3. Purchase Hin Sang Deluxe Essence of Chicken with Cordyceps 6 bottle at \$50/box (Original Price \$89.9).

條款及細則：  
如有任何爭議，衍生行有限公司保留最終決定權。

Terms & Conditions:  
Should any disputes arise, the decision of Hin Sang Hong Company Limited should be final.

優惠期至2010年6月30日 The offers are valid until 30 June 2010



点点綠有限公司



廠商會會員優惠：

廠商會會員可憑「會員証」或「廠商會萬事達咭」到点点綠專門店，消費一次（不設最低消費金額），即可獲贈点点綠一年會籍\*乙個（原價需消費\$300或以上方可成為會員）及神秘迎新禮品一份。如首次購物滿\$500或以上，更可獲贈法國有機葡萄酒乙支價值\$250或以上（正價）。

\*点点綠會藉由會員咭發咭日期起計一年內有效，並可享9折購物優惠（特價及推廣產品除外）。

條款及細則：  
優惠適用於全線点点綠分店

Terms & Conditions:  
Should any disputes arise, the decision of Hin Sang Hong Company Limited should be final.

優惠期至2010年12月31日 The offers are valid until 31 December 2010

## 廠商會會員優惠：

廠商會會員前往半島中心陳列室惠顧下列產品，可享以下優惠

| 產品/型號                           | 廠商會會員優惠                             |
|---------------------------------|-------------------------------------|
| 多功能鐳射傳真機 KX-MB772CX/KX-FLB882CX | 85折                                 |
| LCD投影機                          | 8折                                  |
| 手提電腦                            | 95折                                 |
| 多功能電話                           | 95折                                 |
| HD-PLC 電源寬頻接合器 BL-PA100KTE      | HK\$798.00/件 (原價HK\$998.00/件)       |
| 網絡攝像機 BL-C101                   | HK\$920.00/件 (原價HK\$1,080.00/件)     |
| 網絡攝像機 BL-C121                   | HK\$1,180.00/件 (原價HK\$1,380.00/件)   |
| 網絡攝像機 BB-HCM511                 | HK\$2,530.00/件 (原價 HK\$2,980.00/件)  |
| 網絡攝像機 BB-HCM515                 | HK\$2,900.00/件 (原價 HK\$3,480.00/件)  |
| 會議電話 KX-TS730HMS                | HK\$3,468.00/件 (原價 HK\$4,080.00/件)  |
| 視像對講系統 VL-G201CE-S              | HK\$2,430.00/套 (原價 HK\$3,480.00/套)  |
| POS收銀系統 JS-790WS                | HK\$14,875.00/件 (原價HK\$17,500.00/件) |
| POS收銀系統 JS-950WS                | HK\$11,220.00/件 (原價HK\$13,200.00/件) |
| 虹膜識別系統 BM-ET200E                | HK\$27,200.00/件 (原價HK\$32,000.00/件) |

數量有限，售完即止

### 條款及細則：

1. 以上優惠不可與其他優惠同時使用
2. 信興科技有限公司保留本推廣活動的最終決定權，毋須另行通知

### Terms & Conditions:

1. This offer cannot be used in conjunction with other promotional offers
2. Shun Hing Technology Co., Ltd. reserves the right of final decision to this promotion and related activities.

優惠期至2010年12月31日 The offers are valid until 31 December 2010

電話：2313 0666 網址：www.panasonic.oa.hk  
樂聲牌陳列室地址：九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心B座9樓  
辦公時間：9:00am-5:30pm (星期一至五)；9:00am-1:00pm (星期六)  
星期日及公眾假期休息

Shun Hing Technology Co., Ltd.

信興科技有限公司



Cobelco Industrial Supplies Ltd.

高比工業材料有限公司



廠商會會員優惠：

購買日本**ARAKAWA**鋼索掛畫指定系列，即可享有**88折優惠**

**12% off on selected ARAKAWA wire hanging system**

條款及細則：

1. 必須於付款前出示廠商會會員証，才可享有此優惠。
2. 指定的發票金額必須全數付清。
3. 此優惠不可與其他優惠及折扣優惠同時使用。
4. 訂購一經確認，不能取消、更改或要求退款。
5. 如有任何爭議，高比工業材料有限公司將保留最終決定權。

Terms & Conditions:

1. Customers must present the CMA membership card to enjoy the offers.
2. Specified invoice amount must be paid fully.
3. The offers cannot be used in conjunction with other promotional offers and discounts.
4. The customer cannot cancel, revamp and return the payment after orders being confirmed.
5. Should any disputes arise, the decision of Cobelco Industrial Supplies Ltd. shall be final.



電話：2889 0080 傳真：2898 7077  
電郵：sales@cobelco.com.hk 網址：www.cobelco.com.hk  
地址：香港灣仔告士打道109-111號東惠商業大廈26樓03室

Tel：2889 0080 Fax：2898 7077  
Email：sales@cobelco.com.hk Website：www.cobelco.com.hk  
Address：Rm 03, 26/F., Tung Wai Commercial Building, 109-111 Gloucester Rd., Wan Chai, H.K.



K i n g   K o i l

## 愛皇健床褥



廠商會會員優惠：

愛皇健床褥6折優惠

**Enjoy 40% off on King Koil mattresses**

條款及細則：

1. 優惠只限於愛皇健床褥專門店。
2. 購買前必須出示廠商會會員証。

Terms & Conditions:

1. Discount only provide in King Koil mattress store.
2. A valid CMA Membership Card must be presented before making any purchase.

優惠期至2010年12月31日    **The offers are valid until 31 December 2010**

愛 皇 健<sup>®</sup> 床 褥

**KING KOIL**  
S I N C E 1 8 9 8 U S A

電話：2351 2811

Tel：2351 2811

Hong Kong Greenking Food Stuff Co., Ltd.

香港綠之聖食品有限公司

廠商會會員優惠：

廠商會會員惠顧猴頭菇或舞茸菇1磅裝，尊享55折優惠

猴頭菇1磅裝 原價 \$330 會員優惠價 \$181.50

舞茸菇1磅裝 原價 \$338 會員優惠價 \$185.90

Enjoy 45% off on Monkey Head Mushroom or Grifloa Frondosa  
(one pound package).

Monkey Head Mushroom One Pound Package

Original Price \$330, Special Price \$181.50

Grifloa Frondosa One Pound Package

Original Price \$338, Special Price \$185.90

條款及細則：

如有任何爭議，香港綠之聖食品有限公司保留最後  
決定權

Terms & Conditions:

Should any disputes arise, the decision of Hong Kong Greenking  
Food Stuff Co., Ltd shall be final.

優惠期至2010年12月31日 The offers are valid until 31 December 2010



Home Of Swallows Ltd.

## 燕之家燕窩專門店有限公司



廠商會會員優惠：

正價貨品9折

**Enjoy 10% off on all regular priced items**

條款及細則：

1. 必須出示廠商會會員證
2. 不適用於批發及陳列貨品
3. 不可與其他優惠同時使用
4. 燕之家保留是次優惠之最終決定權

Terms & Conditions:

1. To enjoy the offer, CMA membership card must be presented.
2. Not applicable on wholesale & display items.
3. Cannot be used in conjunction with other promotional offers.
4. Home of Swallows reserves the right to make final and conclusive decisions in relation to the offer.

廠商會會員優惠：

1. 訂閱1年12期 優惠價\$88 (原價\$144)
2. 訂閱2年24期 優惠價\$170 (原價\$288)  
(已包括本地郵費)

1. One year subscription (12 issues) of CHOICE Magazine  
(Chinese version only)  
Special Price: \$88.00 (Regular Price \$144.00)
2. Two years subscription (24 issues) of CHOICE Magazine  
(Chinese version only)  
Special Price: \$170.00 (Regular Price \$288.00)  
Local postage fee is included.

優惠期至2010年12月31日 The offers are valid until 31 December 2010





廠商會會員優惠：

正價貨品9折優惠

**10% off regular priced items**

條款及細則：

1. 此優惠不可與其他優惠同時使用。
2. 如有任何爭議，Aquascutum保留一切之最終決定權。

Terms & Conditions:

1. This offer cannot be used in conjunction with other promotional offers.
2. Should any disputes arise, the decision of Aquascutum shall be final.

廠商會會員優惠：  
正價貨品9折優惠

**10% off regular priced items**

條款及細則：

1. 此優惠不可與其他優惠同時使用。
2. 如有任何爭議，Ashworth保留一切之最終決定權。

Terms & Conditions:

1. This offer cannot be used in conjunction with other promotional offers.
2. Should any disputes arise, the decision of Ashworth shall be final.





廠商會會員優惠：

正價貨品9折優惠

10% off on regular priced items

| Chicco門市地址      | 電話       | Chicco Shop Address                                       | Tel      |
|-----------------|----------|---|----------|
| • 香港            |          | • Hong Kong   |          |
| 銅鑼灣利園二期207店     | 28826963 | Shop 207 Lee Gardens Two, Causeway Bay                    | 28826963 |
| 太古城中心250店       | 25777900 | Shop 250, Cityplaza, Tai Koo Shing                        | 25777900 |
| 中環安蘭街7號1樓       | 28107891 | 1/F, No. 7 On Lan Street, Central                         | 28107891 |
| • 九龍            |          | • Kowloon   |          |
| 尖沙咀海運大廈地下OTG10店 | 23773369 | Shop OT G10 G/F Ocean Terminal, Harbour City, Tsimshatsui | 23773369 |
| 九龍灣德福廣場第二期403店  | 31019019 | Shop 403 Telford Plaza 2, Kowloon Bay                     | 31019019 |
| 旺角新世紀廣場5樓516店   | 26283848 | Shop 516 Grand Century Place, Mongkok                     | 26283848 |
| 彌敦道345號永安百貨公司4樓 | 27707692 | 4/F, Wing On Department Stores Plus, 345 Nathan Road      | 27707692 |
| • 新界            |          | • New Territories   |          |
| 荃灣愉景新城地下26店     | 29403355 | Shop 26, Level 1, Discovery Park, Tsuen Wan               | 29403355 |
| 沙田新城市廣場第三期A109店 | 26914130 | Shop A109, New Town Plaza, Phase 3, Shatin                | 26914130 |

條款及細則：

1. 優惠不可兌換現金。
2. 不可與其他優惠同時使用。
3. 如有任何爭議，Chicco保留最終決定權。

Terms & Conditions:

1. The offer cannot be exchanged for cash.
2. The offer cannot be used in conjunction with other promotional offers.
3. Should any disputes arise, the decision of Chicco shall be final.

優惠期至2010年12月31日 The offers are valid until 31 December 2010



電話：2810 7896

網址：http://www.chicco.com.hk

Tel：2810 7896

website：http://www.chicco.com.hk

廠商會會員優惠：  
可享正價貨品85折優惠

**15% off on regular priced items**

條款及細則：

1. 此優惠不可與其他推廣優惠同時使用
2. 如有任何爭議, EIKOWADA保留最終決定權
3. 特價貨品9折
4. 必須出示廠商會會員証

Terms & Conditions:

1. This offer cannot be used in conjunction with other promotional offers.
2. Should any disputes arise, the decision of EIKOWADA shall be final.
3. 10% off on discounted items
4. To enjoy the offers, CMA membership card must be presented



電話：2742 0800 網址：www.eikowada.com.hk  
 舖址：荔枝角通州西街新光工業大廈一樓  
 銅鑼灣軒尼詩道地下357-359舖  
 九龍彌敦道538號地下2號舖

Tel : 2742 0800 Website : www.eikowada.com.hk  
 Address : 1/F., SUN KWONG IND, BLDG., 1059-1061, TUNG CHAU WEST STREET, KLN.  
 G/F, M/F, 357-359 HENNESSY ROAD, CAUSEWAY BAY, H.K.  
 538 NATHAN ROAD, KLN.



### 廠商會會員優惠：

連續訂閱6期或以上，可享有8折優惠，即每本\$32，已包括本港郵寄費用。

**20% off on 6-issue subscription, with an average price of \$32 per issue, inclusive of local postage.**

#### 條款及細則：

廠商會會員將訂閱表格和劃線支票郵寄到高爾夫雜誌社訂閱部；  
訂閱表格可以自行下載 ([www.golfmagazine.com.hk/partners/cma.php](http://www.golfmagazine.com.hk/partners/cma.php)) 或致電2997 6536  
向雜誌社訂閱部索取；雜誌社每月5號前將按指定地址郵寄雜誌。

#### Terms & Conditions:

Please send back the magazine subscription form, together with a crossed cheque, to the circulation department.  
The subscription form can be downloaded ([www.golfmagazine.com.hk/partners/cma.php](http://www.golfmagazine.com.hk/partners/cma.php)) or obtained by calling the circulation department at 2997 6536.  
Subscribers can receive their copies before 5th of each month by post.

廠商會會員優惠：  
正價貨品9折優惠

**10% off regular priced items**

條款及細則：

1. 此優惠不可與其他優惠同時使用。
2. 如有任何爭議，Michel Rene保留一切之最終決定權。

Terms & Conditions:

1. This offer cannot be used in conjunction with other promotional offers.
2. Should any disputes arise, the decision of Michel Rene shall be final.



中環總辦事處

電話：2545 6166

會員部

電話：2542 8626

貿易及投資推廣部

電話：2542 8624

廠商會市場策略及推廣有限公司

電話：2542 8675

廠商會展覽服務有限公司

電話：3421 2012

廠商會秘書服務有限公司

電話：2542 8615

廠商會檢定中心

電話：2698 8198

品牌發展局

電話：2542 8634

企業傳訊部

電話：2542 8642

培訓部

電話：2542 8635

廠商會保險代理有限公司

電話：2390 9811

簽證及電子商務部（旺角）

電話：2393 2189

簽證及電子商務部（中環）

電話：2542 8613

簽證及電子商務部（觀塘）

電話：2344 3380

廣州代表處

電話：86 20 8129 8969

